

ГУГНАВЫЙ, прил. Гугнивый, косноязычный и болѣе говорящій въ носъ. *Гугнаваго не разберешъ, што енъ гугнаецъ*.

Заклучэнне. Такім чынам, слоўнікавыя артыкулы тлумачальна-гістарычных слоўнікаў (асабліва ў эксплікацыйнай, апісальнай частцы) з’яўляюцца важнай крыніцай лінгвакраіназнаўчых ведаў. Апісанне лексем, якія характарызуюць моўных асоб і працэс маўлення, у “Слоўніку беларускай мовы” І.І. Насовіча, дазваляе скласці ўяўленне пра пэўныя бакі побыту і сацыяльнага жыцця беларускага насельніцтва другой паловы ХХст., указвае на стаўленне людзей да пэўных асобасных рыс і маўленчых уменняў. Фіксацыя лексем, утвораных пры дапамозе разнастайных словаўтваральных сродкаў, гукапераймання, запазычання і пераасэнсавання слоў, сведчыць пра магчымасці беларускай тлумачальна-перакладной нацыянальнай лексікаграфіі адлюстроўваць сацыяльна-бытавы і гісторыка-культурны вопыт насельніцтва Беларусі, перадаваць асобныя характарыстыкі праз словаўтваральныя магчымасці беларускай мовы.

Спіс літаратуры

1. Насовіч, І.І. Слоўнік беларускай мовы / І.І. Насовіч. – Мінск : БелСЭ, 1983. – 756 с.
2. Словарь белорусскаго нарѣчя, составленный И. И. Носовичемъ : [Электронны рэсурс]. – URL: <https://belarus.github.io/Slouniki-Nasovic/index.html> (дата звароту : 15.04.2026). – Тэкст : электронны. (Тут і далей прыклады прадстаўлены паводле гэтага электроннага выдання «Слоўніка беларускай мовы» І. Насовіча).

LEXICAL REPRESENTATION OF LANGUAGE AND SPEECH IN THE “DICTIONARY OF THE BELARUSIAN” LANGUAGE BY I.I. NOSOVICH

*Karatkevich I. I.
Minsk, Republic of Belarus
BSU*

Summary. *The role of Belarusian lexicography in reflecting the most important aspects of the life and historical and cultural experience of Belarusians is determined. The representation of the “Dictionary of the Belarusian language” by I.I. Nosovich of the speech characteristics of the population of the Belarusian territories in the 60s of the XIX century is shown.*

Keywords: *Belarusian lexicography of the XIX century, “Dictionary of the Belarusian language” by I.I. Nosovich, language, speech.*

УДК 81’243:378.147

СТУДЕНЧЕСКОЕ ВИДЕО КАК ИНСТРУМЕНТ РАЗВИТИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ: ПРАКТИКА ПЕРСОНАЛИЗИРОВАННОГО КОНТЕНТА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

*Клемято Е. Ф.
Минск, Республика Беларусь
Белорусский государственный университет*

Аннотация. *В статье обосновывается эффективность персонализированного студенческого видео для развития иноязычной коммуникативной компетенции. Представлены типология заданий, этапы проектной работы и критерии оценивания.*

Ключевые слова: *студенческое видео; персонализация обучения; коммуникативная компетенция; TBLT.*

Введение. Современное поколение студентов – представители эпохи экранной культуры и тотальной визуализации. Они обрабатывают и воспринимают информацию через изображения, сторис и клипы, что делает видео естественным способом самовыражения. Платформы TikTok, YouTube Shorts и Instagram Reels не только формируют новые привычки восприятия, но и меняют представление о коммуникации: важна не только точность, но и визуальная выразительность речи. Большинство студентов ежедневно создают короткие видео для личных целей, однако в образовательном процессе этот опыт почти не используется.

Проблема отсутствия аутентичных ситуаций общения является одной из ключевых в методике преподавания иностранных языков. Студенты могут знать грамматические правила и владеть лексикой, но испытывать значительные трудности при необходимости вербализовать свой личный опыт – описать свою комнату в общежитии, рассказать о привычном завтраке или о том, как они проводят выходные. Разрыв между академическим знанием языка и его бытовым, повседневным использованием остается значительным.

В этой связи особый интерес представляет метод создания студентами персонализированных видеороликов (Student-Produced Mobile Video, SPMV). Как показывают исследования, данный подход позволяет не только интегрировать все виды речевой деятельности, но и создает условия для осмысленной коммуникации, где язык выступает инструментом решения реальной задачи – рассказать о себе [1]. Настоящая статья посвящена описанию методического потенциала создания студентами коротких видео на бытовые темы (общежитие, еда, досуг) как средства развития иноязычной коммуникативной компетенции.

Теоретические основы использования студенческого видео.

Персонализация обучения и внутренняя мотивация.

Ключевым преимуществом создания видео на повседневные темы является персонализация образовательного контента. Когда студент говорит о себе, о своем реальном опыте (реальная комната, реальный завтрак, реальное хобби), уровень его внутренней мотивации возрастает многократно. Язык перестает быть абстрактным предметом и становится инструментом самопрезентации. Как отмечают исследователи в области персонализированного обучения (Джон Пейн, Ю.В. Вайнштейн и др.), студенты более мотивированы учиться, когда содержание напрямую связано с их жизнью. Это превращает рутинное задание «расскажи о своей комнате» в увлекательный процесс создания визуального повествования, где студент выступает сценаристом, режиссером и главным героем.

Связь с теорией TBLT (Task-Based Language Teaching).

Метод создания видео полностью соответствует принципам коммуникативно-задачного обучения (Task-Based Language Teaching). Согласно определению Рода Эллиса, одного из ведущих теоретиков TBLT, задание (task) – это деятельность, которая требует от учащихся использования языка для достижения конкретного результата [2, с. 45]. В нашем случае таким результатом является готовый видеопроduct. Эллис и его соавторы подчеркивают, что TBLT отличается от традиционных подходов акцентом на вовлечение естественных способностей учащихся к усвоению языка через выполнение заданий, направляющих внимание на форму [2, с. 6]. В процессе создания видео студенты проходят через все этапы, необходимые для эффективного усвоения языка: планирование содержания (focus on meaning), поиск необходимых лексических единиц (focus on form), многократное проговаривание текста при записи (повторение) и рефлексия при просмотре. Зарубежные исследования подтверждают, что подход SPMV позволяет студентам добиваться значительного улучшения устной речи по сравнению с традиционными методами обучения [3].

Аутентичность vs. искусственность учебной речи

Традиционные учебные задания часто грешат искусственностью. Диалог «У врача» или «В ресторане» разыгрывается на занятии без реальной необходимости что-то сообщить. Создание видео о своем общежитии или завтраке, напротив, максимально приближает речь к естественному использованию языка. Это история, которую студент действительно хочет рассказать. Более того, размещение этих видео в закрытых групповых каналах (например, в Telegram-канале группы) создает эффект реальной аудитории, что повышает ответственность за качество речи и мотивирует говорить понятно и интересно.

Типология видеозаданий на основе повседневного опыта

Опираясь на практический опыт, можно выделить несколько типов видео, которые органично вписываются в тематический план языковых дисциплин на младших и средних курсах.

1. "My Campus/My Dorm" (Мое общежитие/кампус). Это задание коррелирует с темами «Дом, жилье», «Описание помещения». Студентам предлагается провести мини-экскурсию по своей комнате в общежитии, по этажу, показать место для учебы, зону отдыха. Важно, чтобы рассказ не был просто перечислением предметов, а содержал элементы оценки и личного отношения: «Это моя любимая кружка, потому что ...», «Здесь я обычно готовлюсь к экзаменам, хотя сосед любит громко слушать музыку». Задание может включать сравнение жизни в общежитии и дома, что добавляет когнитивной сложности.

2. "My Typical Breakfast / My Unusual Breakfast" (Мой завтрак). Тема «Еда» в учебниках часто сводится к заучиванию названий продуктов и реплик в ресторане. Формат видеорецепта или влога «Один день из моей жизни. Завтрак» позволяет активизировать лексику совершенно иначе. Студент показывает реальные продукты, комментирует процесс их приготовления (используя повелительное наклонение или настоящее время для описания привычных действий), говорит о своих вкусовых предпочтениях. Здесь можно ввести культурологический аспект: сравнить типичный завтрак в своей стране и в стране изучаемого языка.

3. "My Hobby Land" (Мой досуг). Тема «Хобби» является одной из самых благодатных для создания видео. Она позволяет раскрыть личность студента. Как показывает практика проведения конкурсов, работы на тему хобби отличаются высоким креативным потенциалом. Студенты могут не просто рассказать о своем увлечении, но и показать его в действии. Это могут быть кадры игры на музыкальном инструменте, процесс рисования, коллекционирования, занятия спортом на площадке у общежития. Такой формат приближается к документальному мини-кино о себе.

4. "A Day in My Life / My Weekends" (Мой день/выходные). Задание на описание распорядка дня или выходных в видеоформате позволяет освоить лексику повседневных действий (рутина), а также грамматические конструкции настоящего и прошедшего времени. Монтаж видео учит студента структурировать повествование: от пробуждения и завтрака до учебы и вечернего отдыха, используя логические связки (first, then, after that, finally).

Как видно, каждый формат имеет четкую коммуникативную задачу и может быть адаптирован под любой уровень владения языком (от A2 до B2). Для продвинутых студентов возможно создание видео-интервью с носителями языка или мини-документального фильма на социально значимую тему. Кроме того, задания могут быть как индивидуальными, так и парными (например, «Our favourite weekend activity»), что развивает навыки сотрудничества.

Методика организации работы над видеопроектом.

Для того чтобы создание видео стало образовательным, а не просто развлекательным процессом, необходима четкая методическая структура. Мы предлагаем следующую поэтапную модель.

Подготовительный этап (Pre-production). На этом этапе главная роль принадлежит преподавателю. Необходимо:

- сформулировать задачу: четко обозначить тему, хронометраж (оптимально 1-3 минуты) и коммуникативную цель. Например: «Представьте, что к вам приезжает друг из-за границы. Снимите видео, показывающее ваше общежитие, чтобы он знал, где вы живете»;

- активизировать лексику: ввести и закрепить необходимые лексические единицы и грамматические структуры. Для темы «Завтрак» это будет лексика продуктов, кухонной утвари, глаголы приготовления (chop, fry, boil, pour);

- мозговой штурм (Brainstorming): обсудить со студентами возможные идеи, посмотреть примеры (но не шаблоны, чтобы избежать копирования). Важно подчеркнуть уникальность: «Ваш завтрак особенный, потому что...»;

- написание сценария/плана: студенты пишут короткий план или полный текст видео. Для уровней A2-B1 предпочтителен план с ключевыми словами, чтобы избежать механического зачитывания.

Этап производства (Production). Это этап самостоятельной работы студента. Важно подчеркнуть, что техническая сторона не является самоцелью. Съемка ведется на обычный смартфон. Основные задачи студента: обеспечить достаточное освещение и чистое звучание; проговорить текст несколько раз перед записью для достижения беглости; записать видео. Допускается монтаж в простых приложениях (CupCut, iMovie) для склейки дублей.

Этап публикации и рефлексии (Post-production & Sharing). Ключевой этап, формирующий чувство выполненной задачи:

- публикация: видео загружаются в закрытое групповое пространство. Публичная (в рамках группы) демонстрация - мощный мотивирующий фактор.

- просмотр и обратная связь: организуется домашний просмотр или просмотр на занятии (если позволяет время). Студенты получают задание посмотреть видео одноклассников и оставить комментарий или эмодзи-реакцию, ответить на вопрос автора.

- рефлексия: преподаватель проводит обсуждение: что было самым трудным, что нового узнали, чье видео запомнилось больше всего и почему.

Роль преподавателя в организации видеопроектной деятельности.

Успешность внедрения видеопроектов во многом зависит от позиции преподавателя. На подготовительном этапе он выступает как фасилитатор: предлагает темы, активизирует лексику, создаёт банк клише и речевых образцов. Важно не навязывать готовые сценарии, а направлять студентов в поиске собственных идей.

На этапе производства преподаватель становится консультантом. Он отвечает на вопросы по грамматике и произношению, но не вмешивается в творческий процесс. Целесообразно создать онлайн-чат (например, в Telegram), где студенты могут оперативно получить помощь.

На этапе рефлексии преподаватель организует обсуждение, но не доминирует в нём. Эффективным оказался приём «галерея видео», когда работы просматриваются на занятии, а авторы кратко комментируют свои замыслы. Задача преподавателя заключается в том, чтобы подчеркнуть успехи каждого, даже если языковых ошибок было много.

Критерии оценивания. Оценивание студенческих видео должно быть прозрачным и многоаспектным. Механическое выставление баллов за «красивое видео» недопустимо. Предлагается использовать следующие критерии, которые сообщаются студентам до начала работы:

Критерий	Доля	Показатели
Содержание (Content)	30%	соответствие теме, полнота раскрытия, личная вовлечённость, наличие вступления и заключения
Языковая корректность (Language)	30%	грамматическая правильность, богатство лексики, отсутствие грубых ошибок
Произношение и беглость (Fluency)	20%	интонация, темп, естественность пауз
Креативность и формат (Creativity)	20%	оригинальность подачи, визуальное оформление, невербальная коммуникация

В дополнение к количественным критериям важно использовать качественные показатели. Например, вести индивидуальный «языковой портфель», куда заносятся типичные ошибки каждого студента и отмечается их уменьшение в следующих видео. Также полезно создавать рубрики для взаимооценивания, где студенты отмечают не только баллы, но и письменные комментарии: «Что я узнал из этого видео?», «Какую фразу я возьму в свою речь?».

Оценивание должно быть formative (формирующим), а не только summative (итоговым). То есть студент должен получать обратную связь на промежуточных этапах: после написания сценария, после черновой записи. Это снижает тревожность и позволяет исправить ошибки до финальной сдачи работы.

Проблемы внедрения и пути их решения. Несмотря на очевидные преимущества, внедрение видеометодики сталкивается с рядом трудностей.

Техническое неравенство и цифровой разрыв: не у всех студентов есть современные смартфоны с хорошей камерой или достаточный объем мобильного интернета для загрузки видео. *Решение:* акцент должен делаться на содержании, а не на качестве «картинки». Можно разрешить использовать покадровую съемку (слайд-шоу) с закадровым голосом. Также можно организовать работу в парах/мини-группах, объединяя ресурсы.

Психологический дискомфорт и языковой барьер: многие студенты стесняются говорить на камеру, боятся выглядеть глупо. *Решение:* создание доброжелательной атмосферы. Преподаватель может первым снять видео о себе (моделируя ситуацию). Важно подчеркнуть, что идеальная речь не требуется, цель – рассказать историю. На начальном этапе можно разрешить запись без лица (предметная съемка), используя только голос.

Увеличение нагрузки на преподавателя: просмотр 20 трехминутных видео требует значительного времени. *Решение:* использовать элементы выборочного оценивания. Преподаватель может детально оценить 2-3 видео, а по остальным дать общую обратную связь в группе, отметить лучшие моменты. Также можно привлекать студентов к взаимооцениванию по простым критериям (например, отметка «нравится – не нравится и почему»).

Риск неаутентичного использования языка: заучивание текста наизусть. *Решение:* поощрять импровизацию и использование плана, а не готового текста. Оценивать умение реагировать на происходящее в кадре.

Опыт внедрения и результаты.

В осеннем семестре 2025/2026 учебного года на базе филологического факультета БГУ (группа из 20 студентов, специальность «романо-германская филология», английский язык,

уровень B1) было реализовано три видеопрокта: «My Daily Routine», «My Favourite Place in Minsk» и «Cultural Comparison: Belarus vs UK». До начала и после окончания цикла проводилось анкетирование по шкале коммуникативной уверенности (Foreign Language Classroom Anxiety Scale, адаптированный вариант).

Результаты показали:

- снижение уровня тревожности при говорении на 34 % (средний балл снизился с 3,8 до 2,5 по 7-балльной шкале);
- рост мотивации: 86 % студентов отметили, что видеоформат им интереснее устного рассказа;
- повышение доли лексически разнообразной речи на 12 %.

Наиболее заметный прогресс был зафиксирован у студентов с исходно высоким уровнем тревожности (снижение на 47 %). Это позволяет рекомендовать видеопрокты как средство психологической поддержки при обучении говорению. Студенты также отмечали в открытых комментариях, что возможность перезаписывать видео несколько раз снижала страх ошибки, а просмотр работ одноклассников помогал расширить словарный запас и увидеть альтернативные способы выполнения задания.

Заключение. Создание студентами коротких персонализированных видео на темы повседневной жизни представляет собой высокоэффективный метод обучения иностранному языку в цифровой среде. Он органично сочетает в себе принципы коммуникативно-задачного обучения (TBLT), персонализации и широкие возможности современных мультимедийных технологий. Данный подход позволяет решить несколько ключевых задач:

- повысить мотивацию за счет связи учебного задания с реальным личным опытом студента;
- снизить языковой барьер через создание психологически безопасной среды записи (без прямого контакта с аудиторией);
- развить навыки самоорганизации и критического мышления при планировании сценария и монтаже;
- сформировать навыки осмысленной устной речи, где язык выступает инструментом самопрезентации, а не целью заучивания правил.

Интеграция подобных заданий в рабочую программу дисциплины «Иностранный язык» (хотя бы два раза в семестр) позволяет сделать процесс обучения более соответствующим запросам современного поколения студентов и требованиям времени к специалисту, способному презентовать себя и свою деятельность на иностранном языке. Перспективы дальнейшего исследования связаны с разработкой методики использования иммерсивных технологий (дополненной и виртуальной реальности) при создании студенческих видеопроктов краеведческой и профессиональной направленности.

Список литературы

- 1.Сподарец, О. О. Boost Your English with Video : учеб. пособие / О. О. Сподарец, Р. Ф. Мингазетдинова. – Уфа : Аэтерна, 2025. – 108 с.
- 2.Ellis, R. Task-based language teaching: theory and practice / R. Ellis, P. Skehan, S. Li, N. Shintani, C. Lambert. – Cambridge : Cambridge University Press, 2020. – 432 p.
- 3.Ferng, B. J. Enhancing Japanese as a Foreign Language learners' oral performance with digital content creation: A student-produced mobile video-based learning approach / B. J. Ferng, G. J. Hwang // British Journal of Educational Technology. – 2025. – Vol. 56, No. 2. – P. 489-507.

STUDENT-PRODUCED VIDEO AS A TOOL FOR DEVELOPING COMMUNICATIVE COMPETENCE: THE PRACTICE OF PERSONALISED CONTENT IN FOREIGN LANGUAGE LEARNING

*Klemyato E. F.
Minsk, Belarus
Belarusian State University*

Summary. The article argues for the effectiveness of personalized student-produced video in developing foreign language communicative competence. It presents a typology of tasks, the stages of project-based work, and assessment criteria.

Keywords: student-produced video, personalisation of learning, communicative competence, TBLT.